

4. Прокопьева С.М. Проблема фразеологической образности в исследовании универсально-типологического и национально-специфического в фразеологической системе языка. – М.: Мир книги, 1995.

5. Прокопьева С.М. Немецко-русско-якутский фразеологический словарь. / Афанасьева Е.Н. и др. – М.: Спутник+, 2001.

6. Ройзензон Л.И., Шугурова З.А. Теоретические проблемы компаративной фразеологии и лексикографии // Вопросы фразеологии и сопоставления фразеологических словарей. – Баку, 1968. – С. 12-21.

7. Тихонов А.Н. Фразеологический словарь современного русского языка. – М.: Флинта, Наука, 2004.

8. Чернышева И.И. Фразеология современного немецкого языка. М.: Высшая школа, 1970.

9. Burger H. Phraseologie. –Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2010.

10. Dobroboľ'skij D., Piirainen E. Zur Theorie der Phraseologie. Kognitive und kulturelle Aspekte. – Tuebingen: Stauffenburg Verlag, 2009.

11. Donalies E. Basiswissen Deutsche Phraseologie. – Tuebingen: A.Francke Verlag, 2009.

12. Prokopieva S. Codification of the polysemantic units in the new explanatory dictionary of the Yakut language. // Studia uralo-altaica. 49. – Szeged: Department of Altaic Studies, 2012. – P. 437-445.

ФАКТОРЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА ДИВЕРГЕНЦИЮ ФОРМ СПРЯЖЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ГЛАГОЛА HEAVE

М.А. Руднева

*Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 9, Россия, 117198*

В статье определяются тенденции развития форм спряжения английского глагола heaveв диахронической перспективе. Рассматривается процесс дивергенции регулярных и нерегулярных форм, приводится его обоснование.

Ключевые слова: неправильные английские глаголы, корпусное исследование, историческая грамматика.

FACTORS INFLUENCING THE DIVERGENCE OF CONJUGATION FORMS OF ENGLISH VERB “*HEAVE*”

M.A. Rudneva

*Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya str., 9, Moscow, Russia, 117198*

The paper elaborates the development tendencies of the conjugation forms of the verb *HEAVE* in diachronic perspective. The process of divergence of regular and irregular forms is being studied and described.

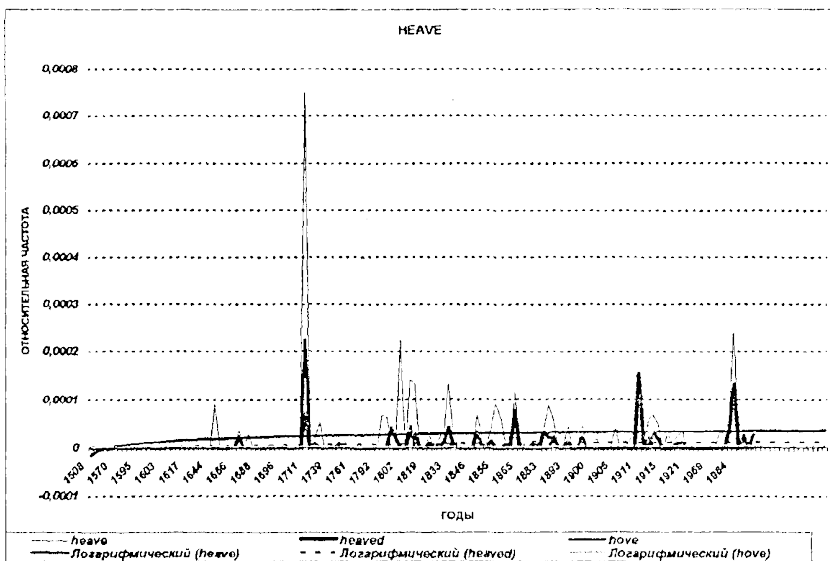
Keywords: irregular English verbs, corpus research, historical grammar.

Глагол *HEAVE* рассматривается нами в продолжение масштабного исследования исторического процесса регуляризации английских неправильных глаголов, описанного в более ранних работах [1], [2], [3]. В результате масштабного корпусного исследования английских глаголов было установлено, что частота встречаемости глагола в большинстве случаев определяет его принадлежность к категории правильных (часто встречающихся) глаголов и неправильных – глаголов с существенно меньшей относительной частотой употребления. Также мы установили, что существует ряд глаголов с понижающейся функциональной нагрузкой и это понижение обуславливает их переход из категории нерегулярных в категорию регулярных глаголов.

Однако, указанные количественные языковые процессы не отражают в полной мере ситуации, сложившейся в английской глагольной парадигме в указанный период. Ряд глаголов, несмотря на подчинение общей тенденции перехода из одной категории в другую, сохраняет как регулярные, так и нерегулярные формы спряжения. Одним из них является английский глагол *HEAVE*, сохраняющий нерегулярную форму *HOVE* наряду с регулярной формой *HEAVED*. Цель данного исследования – выяснить, чем обусловлено параллельное существование регулярной и нерегулярной форм спряжения.

На первом этапе нами было проведено диахроническое корпусное исследование. Для исследования было отобрано 140 тек-

стов, максимально приближенных к вышеупомянутым критериям. Хронологические рамки исследования – с 1508 по 1998 год. Общая величина исследованного массива – порядка 8 миллионов слов.



Заметим, что соотношение регулярной и нерегулярной составляющих в изученном интервале указывает на то, что функциональная нагрузка на правильные формы в целом значительно выше, чем на нерегулярную составляющую. В данном случае мы можем наблюдать рост функциональной нагрузки на глагол в целом сопровождаемый ростом функциональной нагрузки на регулярную составляющую глагола. При этом тенденция развития нерегулярной составляющей указывает на ее неизменный характер. Обобщая все имеющиеся у нас данные, мы можем сказать, что в целом глагол показывает четкую тенденцию к увеличению функциональной нагрузки на регулярную составляющую глагола, что само по себе говорит о возможности перехода его из категории неправильных в категорию правильных. Однако мы не отрицаем возможности сохранения и варианта *rove* в английском языке. Этот вариант, без-

условно, не является равноправным, но сравнению с регулярным вариантом *heaved*.

Заметим, что имеются некоторые устоявшиеся сочетания (например, в значении ‘издать вздох’ обычно употребляется вариант *heaved*; в значении ‘поднять якорь’ – вариант *hove*). В свою очередь, вариант *hove* используется, в основном, в морской терминологии (значения ‘подтягивать парус’; ‘подтягивать корму’; ‘кренговать’; ‘отдать парус’; ‘выйти из гавани’; ‘ложиться в дрейф’ и т.д.) [4].

Таким образом, грамматическая дивергенция форм спряжения в данном случае обусловлена функциональной и семантической дивергенцией. Область употребления нерегулярной формы спряжения *HOVE* ограничена профессиональной сферой, что, с одной стороны, обуславливает низкую частотность употребления варианта, а с другой стороны обеспечивает его сохранение в английском языке. В целом же глагол *hove* полностью подчинен общей тенденции замещения нерегулярных форм спряжения регулярными.

ЛИТЕРАТУРА

1. Попова Т.Г., Руднева М.А. Научно-технический текст в современном ракурсе. – Германия: PalmariumAcademicPublishing, 2014.
2. Попова Т.Г. Лексический состав испанского научно-технического текста. – М.: Изд-во РУДН, 2010.
3. Руднева М.А. Корпусное диахроническое исследование английской глагольной парадигмы // Вестник Сибирского института бизнеса и информационные технологии. № 1 (5) 2013: Научно-практический журнал, Новосибирск, 2013 г. – С. 82-86
4. Руссаковский Е.М. Энциклопедия форм английских глаголов. Правила и исключения. – М.: Престиж; Х. Каравелла, 1998.